FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province de Quebec — District No. 169 — S. District No. 62 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 8 — {in / dans} Lauzon (Ville) — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par H. Bouvalda — {Enumerator. / Recenseur.}

Page 2

Dist. 169 Enu. 29

CINQUIÈME DU CA

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION: Dwelling House.	Family, boarding or institution	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION: Name of each person in family, household or institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.)	Sex.	Relationship to head of family or household.	Single, married, widowed or legally separated.	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.	CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION: Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.)	Year of immigration into Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.	PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING: Chief occupation or trade.	Employment other than at chief occupation or trade, if any.	Employer.	Employee.	Working on own account.	WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS.: State where person is employed, as "at home," "on farm," "in woods mill," "in factory," "in office," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade, if any.	Hours of working time per week at chief occupation.	Hours of working time per week at other occupation, if any.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade.	Rate of earnings per hour at chief occupation.	INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— Upon life.	Against accident or sickness.	Cost of insurance in coming year.	EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Months at school in 1910.	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Cost of education in 1910 for pupils attending College, Convent or University.	INFIRM. Specify age and infirmity.	Blind.	Deaf-mute.
NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. Maisons.	Familles, pensions ou institutions.	RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS: Noms de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age au dernier anniversaire.	CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION: Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Pour l'immigrant, année d'immigration au Canada.	Pour les étrangers, année de naturalisation.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.	PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE: Emploi principal ou métier.	Emploi supplémentaire ou métier de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Patron.	Employé.	Travaillant à son compte (voir instructions)	EMPLOYÉS.	Mentionner où la personne est employée, comme "à la maison," "sur la ferme," "dans le bois," "à la scierie," "au bureau," etc.	Nombre de semaines données en 1910 à l'occupation ou au métier.	Nombre de semaines données en 1910 à d'autres travaux qu'à l'occupation ou au métier.	Heures de travail par semaine à l'emploi principal ou au métier.	Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Gain total en 1910 provenant de tous autres emplois ou métiers.	Taux du gain par heure à l'emploi principal s'il y en a.	ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— Sur la vie.	Sur les accidents ou la maladie.	Coût de l'assurance dans l'année du recensement.	INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Nombre de mois à l'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue communément parlée.	Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes fréquentant le collège, un couvent ou une université.	INFIRM. Spécifier l'âge et l'infirmité.	Aveugle.	Sourd-muet.
Lines. Lignes.		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1		Bouvara Lida	10 St Joseph	f	fille	c	sept	1898	13	Québec			français	canadien	catho.	Etudiant																10	oui	oui	f				
2		do Antonio	do	m	fils	c	do	1898	13	do			do	do	do	do																10	oui	oui	f				
3		do Caroline	do	f	fille	c	Janv	1901	10	do			do	do	do	do																10	oui	oui	f				
4	12	14 Bouvara Joseph	do	m	chef	m	oct	1871	39	do			do	do	do	boulanger			oui	—	Eglise		52		48			600		1000	39	22.00		oui	oui	f.a				
5		do Lida	do	f	épouse	m	août	1873	37	do			do	do	do	ménagère																			oui	oui	f				
6		do Gleise	do	f	sœur	c	Déc	1893	27	do			do	do	do	Professeur	3	2	5	1	non	non	non	Collège public	40	40	20		300	200					oui	oui	f.a.e.				
7		do Suzanne	do	f	nièce	c	Sept	1900	11	do			do	do	do	élève																								
8		Bouvara Aurea	do	f	servante	c	mars	1892	18	do			do	do	do	servante	2	9	6	9	oui				52		60								10	oui	oui	f				
9	13	15 Bouvat Adolphe	do	m	Chef	m	avril	1859	52	do			do	do	do	Voiturier	10	0	3	6	oui		non									1000	52	20.00		oui	oui	f.a				
10		do Adelaïde	do	f	épouse	m	Août	1861	50	do			do	do	do	maison																				oui	oui	f				
11		do M. Louise	do	f	fille	c	Janv	1888	23	do			do	do	do	Commis	1	5	6	5	oui		oui	Epicerie	52		60									oui	oui	f				
12		do Aspen	do	m	fils	c	mai	1890	21	do			do	do	do	Commis																1000	52	22.00		oui	oui	f				
13		do Antoinette	do	f	fille	c	mars	1892	19	do			do	do	do	Couturière																				oui	oui	f				
14		do Emma	do	f	fille	c	oct	1902	9	do			do	do	do	Ecolière																			10	oui	oui	f				
15		16 Emanuelle Hamelin	do	m	Chef	m	avril	1888	23	do			do	do	do	Journalier	1	5	6	—	oui	—	non	Scierie	52		60		540	500						oui	oui	f				
16		do	do	f	épouse	m	mai	1887	24	do			do	do	do	Ménagère																				oui	oui	f				
17	14	17 Dessaux Joseph	do	m	Chef	m	mars	1853	58	do			do	do	do	Emp. Civil	3	5	12	5	—	oui	—	Fédéral	52		48		720	720		1000	52	40.00		oui	oui	f.a				
18		do Wilhemine	do	f	épouse	m	août	1857	52	do			do	do	do	Ménagère																300	52	12.00		oui	oui	f				
19		do alice	do	f	fille	c	mai	1890	21	do			do	do	do	Modiste	7	6	9	2	—	oui	—	Magasin	52		60		300	300		150	52	5.20		oui	oui	f				
20		do Gracia	do	m	fils	c	Juin	1894	17	do			do	do	do	Imprimeur	6	6	11	—	oui	—	oui	Journaux	52		54		450	150		150	52	5.20		oui	oui	f				
21		Laporte Walter	do	m	Pensionnaire	c	juillet	1899	12	U.S.	1899		do	do	do	Etudiant																			10	oui	oui	f				
22		Patton Wm C.	do	m	Pensionnaire	c	Juin	1851	30	Québec			Anglais	do	Angl.	Commis	12	2	12	—	oui	—	non	Mag. Fer	52		60		600	600		1000	52	30.00		oui	oui	A.f				
23		Boulanger Cécile	do	f	Pensionnaire	c	Août	1874	37	do			Français	do	Cathol.	Couturière																300	52	8.00		oui	oui	f				
24	15	18 Bouvara Casimir	do	m	Chef	m	août	1858	53	do			do	do	do	Emp. Fédéral	35	0	12	—	oui	—	non	Fédéral	52		48		600	600		1000	52	25.00		oui	oui	f.a				
25		do Adèle	do	f	épouse	m	do	1858	53	do			do	do	do	—					—	—	—													oui	oui	f				
26		do Ernest	do	m	fils	c	avril	1892	21	do			do	do	do	Commis	11	2	9	4	—	oui	—	Mag. Cuir	52		60		500	200		500	52	23.00		oui	oui	f.a.				
27		do Adèle	do	f	fille	c	Janv	1892	19	do			do	do	do	Modiste	7	6	9	6	—	oui	—	Confection	52		60		600	600		750	52	13.00		oui	oui	f				
28		do Laura	do	f	fille	c	mai	1895	16	do			do	do	do	—					—	—	—									1200	16	13.00		oui	oui	f				
29		do Emile	do	m	fils	c	Juin	1895	12	do			do	do	do	—					—	—	—									1500	12	13.00	10	oui	oui	f.a				
30	19	Bouvara Irène	do	m	Chef	m	nov.	1869	46	do			do	do	do	Commis	12	2	12	—	oui	—	oui	Mag. Grain	52		60		540	500						oui	oui	f				
31		Samson Marcel	do	f	Pensionnaire	c	juin	1879	32	do			do	do	do	—					—	—	—													oui	oui	f				
32	16	20 Samson Achille	Chemin Neuf	m	Chef	m	fév.	1871	40	do			do	do	do	Ouvrier	1	6	12	—	oui	—	oui	Usine	52		60		720	720		500	40	16.00		oui	oui	f.a.				
33		do Edmond	do	f	épouse	m	mars	1881	30	do			do	do	do	Aucun																				oui	oui	f				
34		do Léonie	do	f	fille	c	juillet	1899	12	do			do	do	do	—					—	—	—												10	oui	oui	f				
35		do Wilfrid	do	m	fils	c	mai	1901	10	do			do	do	do	—					—	—	—												10	oui	oui	f				
36		do Marie	do	f	fille	c	fév	1906	4	do			do	do	do	—					—	—	—															f				
37		do Ls. Philippe	do	m	fils	c	mars	1907	3	do			do	do	do	—					—	—	—															f				
38	17	21 Desfossés Thomas	Beauport	m	Chef	m	août	1867	43	do			do	do	do	Employé	2	—	12	—	oui	—	oui	Fédéral	52		48		840	840		1000	40	19.—		oui	oui	f.a				
39		do Marg.	do	f	épouse	m	sept	1868	41	do			do	do	do	—					—	—	—													oui	oui	f				
40		do Auguste	do	f	fille	c	avril	1890	21	do			do	do	do	Couturière	7	6	9	0	—	oui	—	Journaux	40		60		300	300		85	21	5.20		oui	oui	f				
41		do Anne Marie	do	f	fille	c	Juin	1892	19	do			do	do	do	do	7	6	9	6	—	oui	—	Maison	40		60									oui	oui	f				
42		do Bernadette	do	f	fille	c	fév.	1898	14	do			do	do	do	Modiste	7	6	9	6	—	oui	—	Magasin	40		60		120	120		85	18	5.20		oui	oui	f				
43		do Romeo	do	m	fils	c	avril	1901	16	do			do	do	do	Etudiant																120	16	5.20	10	oui	oui	f	20			
44		do Gabrielle	do	f	fille	c	mai	1893	12	do			do	do	do	do																120	12	5.20	10	oui	oui	f	10			
45		do Aurelie	do	f	Mère	m	fév.	1831	72	do			do	do	do	—					—	—	—													oui	oui	f				
46	18	22 Robitaille J. Camille	Joseph	m	chef	m	sept	1876	35	do			do	do	do	Restaurateur	3	—	12	—	oui											2000	35	42.00		oui	oui	f.a				
47		do Ls. Philippe	do	f	épouse	m	mai	1875	36	do			do	do	do	—					—	—	—													oui	oui	f				
48		do Berthe	do	f	fille	c	déc	1900	10	do			do	do	do	Etudiant																			10	oui	oui	f				
49		do Antonio	do	f	do	c	Juin	1903	8	do			do	do	do	do																			10	oui	oui	f				
50		do Gilberte	do	f	do	c	oct	1907	1	do			do	do	do	—					—	—	—													—	—	—				

50

11.7.00 — 35.20.20

EASTMAN